assumption, 1229 so they followed him, except for a party of believers.

- 21. And he had over them no authority except [it was decreed] that We might make evident who believes in the Hereafter from who is thereof in doubt. And your Lord, over all things, is Guardian. 1230
- 22. Say, [O Muḥammad], "Invoke those you claim [as deities] besides Allāh." They do not possess an atom's weight [of ability] in the heavens or on the earth, and they do not have therein any partnership [with Him], nor is there for Him from among them any assistant.
- 23. And intercession does not benefit with Him except for one whom He permits. [And those wait] until, when terror is removed from their hearts, <sup>1231</sup> they will say [to one another], "What has your Lord said?" They will say, "The truth." And He is the Most High, the Grand.
- 24. Say, "Who provides for you from the heavens and the earth?" Say, "Allāh. And indeed, we or you are either upon guidance or in clear error."
- 25. Say, "You will not be asked about what we committed, and we will not be asked about what you do."

إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢

سورة سبأ ٣٤

وَمَا كَانَ لَهُ، عَلَيْهِم مِن سُلْطَنِ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِٱلْاَخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهًا فِي شَكْمَ مِن يُؤْمِنُ بِٱلْاَخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهًا فِي شَكَيْ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۞

قُلِ آدْعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ ٱللَّهَ وَلَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي ٱلسَّمَوَتِ وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ وَمَا هُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكِ وَمَا لَهُرْ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ ﴿

وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَعَةُ عِندَهُۥ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ لَمَنْ أَذِنَ لَهُ مَاذَا لَهُ حَقَّ إِذَا فُرِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالُ رَبُّكُمُ قَالُوا ٱلْحَقَّ وَهُو ٱلْعَلِيُ ٱلْكَبِيرُ

﴿ قُلْ مَن يَرْزُفُكُم مِّنَ ٱلسَّمَـٰوَّتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۚ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَىٰلٍ مُّیبِن ِ

قُل لَا تُشْتَلُونَ عَمَّآ أُجْرَمْنَا وَلَا نُشْتَلُ عَمًّا تَغْمَلُونَ ﷺ

1231 i.e., the hearts of the angels who will be permitted to intercede.

<sup>1229</sup> That mankind could readily be misled by him.

<sup>1230</sup> Protecting and preserving the existence and attributes of His creations.

26. Say, "Our Lord will bring us together: then He will judge between us in truth. And He is the Knowing Judge."1232

- 27. Say, "Show me those whom you have attached to Him as partners. No! Rather, He [alone] is Allāh, the Exalted in Might, the Wise."
- 28. And We have not sent you except comprehensively<sup>1233</sup> to mankind as a bringer of good tidings and a warner. But most of the people do not know.
- 29. And they say, "When is this promise, if you should truthful?"
- 30. Say, "For you is the appointment of a Day [when] you will not remain thereafter an hour, nor will you precede [it]."
- 31. And those who disbelieve say, "We will never believe in this Qur'an nor in that before it." But if you could see when the wrongdoers are made to stand before their Lord, refuting each others' words...<sup>1234</sup> Those who were oppressed will say to those who were arrogant, "If not for you, we would have been believers."
- 32. Those who were arrogant will say to those who were oppressed, "Did we avert you from guidance

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ ١

قُلْ أَرُونِيَ ٱلَّذِيرِ ﴾ أَلْحَقْتُم بِهِ عُبُرَكَآءً كَلَّا ۚ بَلَ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٦

وَمَاۤ أَرۡسَلۡنَكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُورِ 🕥 🕾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَنذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَدِقِينَ 📆

قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْم لَّا تَسْتَفْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدمُونَ كُ

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّؤْمِ ﴿ بَهَنَّا ٱلْقُرْءَان وَلَا بِٱلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَيَّ إِذِ ٱلظَّلْمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّمَ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضِ ٱلْقَوْلَ يَقُولُ ٱلَّذِيرِ ﴾ ٱسْتُضْعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسْتَكَبِرُواْ لَوْلاَ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنير ﴾ 📆

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكَبِرُواْ للَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوٓاْ أَخْنُ صَدَدْنَكُمْ عَن ٱلْمُدَىٰ بَعْدَ إِذْ

<sup>1232</sup> Literally, "Opener," i.e., He who decides and lays open all matters in truth and justice 1233 and who opens the way to victory, success, relief, knowledge and understanding. 1234 Literally, "inclusively, without exception."

Having been left to the imagination, the conclusion of this sentence is estimated to be "...you would see a dreadful sight."

سورة سبأ ٣٤

Sūrah 34 - Saba'

Juz' 22

الجزء الثاني والعشرون

after it had come to you? Rather, vou were criminals."

- 33. Those who were oppressed will say to those who were arrogant, "Rather, [it was your] conspiracy of night and day when you were ordering us to disbelieve in Allah and attribute to Him equals." But they will [all] confide regret when they see the punishment; and We will put shackles on the necks of those who disbelieved. Will they be recompensed except for what they used to do?
- 34. And We did not send into a city any warner except that affluent said, "Indeed we, in that with which you were sent, are disbelievers."
- 35. And they<sup>1235</sup> said, "We are more [than the believers] in wealth and children, and we are not to be punished."
- 36. Say, "Indeed, my Lord extends provision for whom He wills and restricts [it], but most of the people do not know."
- 37. And it is not your wealth or your children that bring you nearer to Us in position, but it is [by being] one who has believed and done righteousness. For them there will be the double reward for what they did, and they will be in the upper chambers [of Paradise], safe [and secure].

جَآءَكُم أَبِلْ كُنتُم تُحِرِمِينَ ﴿

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوا لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكَفُرَ بِٱللَّهِ وَخَيْعَلَ لَهُ مَ أَندَادًا ۚ وَأَسَرُّوا ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأُوا ٱلْعَذَابَ وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَلَ فِي أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ۚ هَلْ يُجُزُّونَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ 🕾

وَمَآ أُرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذير إلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِ - كَيْفِرُونَ ٦

وَقَالُواْ خَيْنُ أَكْثُرُ أُمْوَ لاَّ وَأُولَٰكًا وَمَا خَيْنُ بمُعَذَّبينَ 📆

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿

وَمَاۤ أَمُوالُكُم وَلآ أَوْلَئكُم بالَّتِي تُقَرّبُكُم عِندَنَا زُلْفَيْ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَلحًا فَأُوْلَتِهِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمْ فِي ٱلْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ٦

<sup>1235</sup> The affluent ones in general or the people of Makkah specifically.

38. And the ones who strive against Our verses to cause [them] failure<sup>1236</sup> – those will be brought into the punishment [to remain].

- 39. Say, "Indeed, my Lord extends provision for whom He wills of His servants and restricts [it] for But whatever thing you spend [in His cause] - He will compensate it; and He is the best of providers."
- 40. And [mention] the Day when He will gather them all and then say to the angels, "Did these [people] used to worship you?"
- 41. They will say, "Exalted are You! You, [O Allāh], are our benefactor excluding [i.e., not] them. Rather, they used to worship the jinn; most of them were believers in them."
- 42. But today [i.e., the Day of Judgement] you do not hold for one another [the power of] benefit or harm, and We will say to those who wronged, "Taste the punishment of the Fire, which you used to denv."
- 43. And when Our verses are recited to them as clear evidences, they say, "This is not but a man who wishes to avert you from that which your fathers were worshipping." And they say, "This is not except a lie invented." And those who disbelieve say of the truth

وَٱلَّذِينَ يَشْعَوْنَ فِي ءَايَنتِنَا مُعَنجِزينَ أُوْلَتِكَ فِي ٱلْعَذَابِ مُحَّضَرُونَ كَ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ الله

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِه - وَيَقْدِرُ لَهُ أَ وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ﴿ وَهُو خَيْرُ ٱلرَّازِ قير ﴿ ﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَتِهِكَةِ أَهْتَؤُلاء إِيَّاكُمْ كَانُواْ يَعْبُدُونَ ﴿

قَالُواْ سُبْحَـٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِمْ بَلْ كَانُواْ يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ أَكْثَرُهُم لِي مُّةً منُونَ ﴿

فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلكُ بَعْضُكُر لِبَعْض نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ للَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَاك ٱلنَّارِ ٱلَّتِي كُنتُم بِمَا تُكَذِّبُونَ ﴿

وَإِذَا تُتَلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَئتُنَا بَيّنَتِ قَالُواْ مَا هَندَآ إِلَّا رَجُلُّ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُرْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ وَقَالُواْ مَا هَندَآ إلَّا إِفْكُ مُّفْتَرًى ۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ إِنَّ هَادُ آ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿

<sup>1236</sup> See footnote to 34:5.

when it has come to them, "This is not but obvious magic."

- 44. And We had not given them any scriptures which they could study, and We had not sent to them before you, [O Muḥammad], any warner.
- 45. And those before them denied, and they [i.e., the people of Makkah] have not attained a tenth of what We had given them. But they [i.e., the former peoples] denied My messengers, so how [terrible] was My reproach.
- 46. Say, "I only advise you of one [thing] that you stand for Allāh, [seeking truth] in pairs and individually, and then give thought." There is not in your companion any madness. He is only a warner to you before a severe punishment.
- 47. Say, "Whatever payment I might have asked of you it is yours. My payment is only from Allāh, and He is, over all things, Witness."
- 48. Say, "Indeed, my Lord projects the truth, Knower of the unseen."
- 49. Say, "The truth has come, and falsehood can neither begin [anything] nor repeat [it]."1237
- 50. Say, "If I should err, I would only err against myself. But if I am guided, it is by what my Lord

وَمَآ ءَاتَيْنَهُم مِن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا ۖ وَمَآ أَرْسُلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلُكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿

وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُواْ مِعْشَارَ مَآ ءَاتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُواْ رُسُلِيُّ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۞

قُلْ إِنَّمَاۤ أَعِظُكُم بِوَ حِدَةٍ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرُدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِشَو بِحُرِوا مَا بِصَاحِبِكُر مِن جَدَةً إِنْ هُوَ إِلَّا تَدِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَىٰ عَذَابٍ شَدِيدٍ

قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ <mark>ۖ إِنْ</mark> أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى اَللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَہِيدٌ ۞

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِٱلْحُقِّ عَلَّمُ ٱلْغُيُوبِ ٢

قُلْ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ ٱلْبَطِلُ وَمَا يُعِيدُ

قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَاۤ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ وَإِن اَهْنَدَیْتُ فَبِمَا یُوحِیۤ إِلٰیؓ رَوِّ ۤ ۖ إِنَّهُ

 $<sup>1237\\</sup> This expression alludes to complete inability, meaning that falsehood was abolished.$ 

سورة سيأ ٣٤

Sürah 34 - Saba'

reveals to me. Indeed, He is Hearing and near."

- 51. And if you could see<sup>1238</sup> when they are terrified but there is no escape, and they will be seized from a place nearby.
- 52. And they will [then] say, "We believe in it!" But how for them will be the taking<sup>1239</sup> [of faith] from a place far away?<sup>1240</sup>
- 53. And they had already disbelieved in it before and would assault1241 the unseen from a place far away.1242
- 54. And prevention will be placed between them and what they desire, 1243 as was done with their kind before. Indeed, they were in disquieting doubt [i.e., denial].

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزعُواْ فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُواْ مِن مَّكَانِ قَريبِ ﴿

وَقَالُواْ ءَامَنَّا بِهِ، وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانِ بَعِيدٍ 🚭

وَقَدْ كَفَرُواْ بِهِ مِن قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُورِ ﴿ بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانِ بَعِيدٍ ٣

بِأَشْيَاعِهِم مِن قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ

<sup>1238</sup> i.e., have a glimpse of the Hereafter.

<sup>1239</sup> Literally, "taking of something within easy reach," in other words, "How can they

<sup>1240</sup> expect to obtain faith at this point?"

gone, never to return.
1241 Verbally, by conjecture and denial.

<sup>1242</sup> i.e., a position far from truth.

<sup>1243</sup> Meaning the attainment of faith and its benefits or entrance into Paradise.

# Sūrah Fātir<sup>1244</sup>

## Bismillāhir-Rahmānir-Raheem

- [All] praise is [due] to Allāh, Creator of the heavens and the earth, [who] made the angels messengers having wings, two or three or four. He increases in creation what He wills. Indeed, Allāh is over all things competent.
- 2. Whatever Allāh grants to people of mercy none can withhold it; and whatever He withholds none can release it thereafter. And He is the Exalted in Might, the Wise.
- 3. O mankind, remember the favor of Allāh upon you. Is there any creator other than Allāh who provides for you from the heaven and earth? There is no deity except Him, so how are you deluded?
- 4. And if they deny you, [O Muḥammad] already were messengers denied before you. And to Allāh are returned [all] matters.
- O mankind, indeed the promise of Allāh is truth, so let not the worldly life delude you and be not deceived about Allāh by the Deceiver [i.e., Satan].
- Indeed, Satan is an enemy to you; so take him as an enemy. He only invites his party to be among the companions of the Blaze.

# 

ٱخْمَدُ بِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَنوَاتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَتِهِكَةِ رُسُلاً أُوْلِىَ أُجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَثَ وَرُبَعَ ۚ يَزِيدُ فِي ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءً ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۞

مًّا يَفْتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُۥ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِينُ ٱلْحَكِمُ ۞

يَّأَيُّا ٱلنَّاسُ ٱذَّكُرُواْ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُرْ هَلْ مِنْ ٱلسَّمَآءِ مِنْ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضُ لَآ إِلَهُ إِلَّا هُوَ فَأَذًىٰ تُؤْفُكُونَ لَا إِلَهُ إِلَّا هُوَ فَأَذًىٰ تُؤْفُكُونَ لَا اللَّهَاءِ اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللْمُواللَّهُ اللَّهُ اللْمُواللَّةُ اللَّهُ اللَّلْمُ اللْمُلِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللَّهُ

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُل<u>ٌ مِّنْ</u> قَبْلِكَ ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأَمُورُ ۞

يَتَأَيُّنَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقُّ فَلَا تَغُرَّنَكُمُ النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقُّ فَلَا تَغُرُّورُ الْحَيَوْةُ الدُّنْيَا ۚ وَلَا يَغُرَّنَكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ۚ

إِنَّ ٱلشَّيْطَنَ لَكُرْ عَدُوُّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدُعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿

<sup>1244</sup>Fāṭir: The Creator, Originator (of creation), or He who brings (it) into existence from nothing. Also called al-Malā'ikah (The Angels).

7. Those who disbelieve will have a severe punishment, and those who believe and do righteous deeds will have forgiveness and great reward.

Sürah 35 - Fätir

- 8. Then is one to whom the evil of his deed has been made attractive so he considers it good [like one rightly guided]? For indeed, Allāh sends astray whom He wills and guides whom He wills. So do not let yourself perish over them in regret. Indeed, Allah is Knowing of what they do.
- 9. And it is Allah who sends the winds, and they stir the clouds, and We drive them to a dead land and give life thereby to the earth after its lifelessness. Thus is the resurrection.
- 10. Whoever desires honor [through] power] - then to Allah belongs all honor. 1245 To Him ascends good speech, and righteous work raises it.<sup>1246</sup> But they who plot evil deeds will have a severe punishment, and the plotting of those – it will perish.
- 11. And Allāh created you from dust, then from a sperm-drop; then He made you mates. And no female conceives nor does she give birth except with His knowledge. And aged person is granted no [additional] life nor is his lifespan

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كُبِيرٌ ۞

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ مُ سُوَّءُ عَمَلهِ عَ فَرَءَاهُ حَسَنًا ۗ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْمٍ حَسَرَاتٍ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ١

وَٱللَّهُ ٱلَّذِيَ أَرْسَلَ ٱلرِّيَحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَهُ إِلَىٰ بَلَدِ مَّيّتِ فَأَحْيَيْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْمًا كَذَالِكَ ٱلنُّشُورُ

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعًا ۚ إِلَيْهِ يَضْعَدُ ٱلْكَلَمُ ٱلطَّيّبُ وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّلَّحُ يَرْ فَعُهُ أَ وَٱلَّذِينَ يَمْكُرُونَ ٱلسَّيَّاتِ أَلَمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكُرُ أُولَتِكَ هُو يَبُورُ ﴿

وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابِ ثُمَّ مِن نُطَّفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ ۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّر وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُره ٓ إِلَّا فِي كِتَابَّ إِنَّ ذَالِكَ

<sup>1245</sup> See footnote to 4:139.

<sup>1246</sup> For acceptance by Allāh, meaning that righteous deeds are confirmation and proof of what is uttered by the tongue.

ir Juz'

lessened but that it is in a register. Indeed, that for Allāh is easy.

- 12. And not alike are the two seas [i.e., bodies of water]. One is fresh and sweet, palatable for drinking, and one is salty and bitter. And from each you eat tender meat and extract ornaments which you wear, and you see the ships plowing through [them] that you might seek of His bounty; and perhaps you will be grateful.
- 13. He causes the night to enter the day, and He causes the day to enter the night and has subjected the sun and the moon each running [its course] for a specified term. That is Allāh, your Lord; to Him belongs sovereignty. And those whom you invoke other than Him do not possess [as much as] the membrane of a date seed.
- 14. If you invoke them, they do not hear your supplication; and if they heard, they would not respond to you. And on the Day of Resurrection they will deny your association.<sup>1247</sup> And none can inform you like [one] Aware [of all matters].
- O mankind, you are those in need of Allāh, while Allāh is the Free of need, the Praiseworthy.
- If He wills, He can do away with you and bring forth a new creation.

عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْبَحْرَانِ هَنذَا عَذْبُ فُرَاتٌ سَايِعٌ شَرَابُهُ، وَهَنذَا مِلْحُ أُجَاجٌ وَمِن كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى ٱلْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ، وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي النَّهِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ كُلُّ يَجَرَى لِأَجَلِ مُسَمَّى ۚ ذَالِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِ مَا يَمْلُكُ وَالْدِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِ مَا يَمْلُكُونَ مِن فِطْحِيرٍ ﴿

إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَآءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا ٱسْتَجَابُوا لَكُرْ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ يَكُفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ شَكُ

\* يَتَأَيُّنَا ٱلنَّاسُ أَنتُدُ ٱلْفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلْغَنُى ٱلْحَمِيدُ ﴿

إِن يَشَأْ يُذُهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِحَلْقٍ جَدِيدٍ ١

<sup>1247</sup>Of them with Allāh or your worship of them.

- 17. And that is for Allah not difficult.
- 18. And no bearer of burdens will bear the burden of another. And if a heavily laden soul calls [another] to [carry some of] its load, nothing of it will be carried, even if he should be a close relative. You can only warn those who fear their Lord unseen and have established prayer. And whoever purifies himself only purifies himself for [the benefit of] his soul. And to Allāh is the [final] destination.
- 19. Not equal are the blind and the seeing,
- 20. Nor are the darknesses and the light,
- 21. Nor are the shade and the heat. 1248
- 22. And not equal are the living and the dead. Indeed, Allah causes to hear whom He wills, but you cannot make hear those in the graves.1249
- 23. You, [O Muhammad], are not but a warner.
- 24. Indeed, We have sent you with the truth as a bringer of good tidings and a warner. And there was no nation but that there had passed within it a warner.

وَمَا ذَالِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيز ﴿ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَكَ ۚ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةً إِلَىٰ حِمْلَهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَيْ النَّمَا تُنذرُ ٱلَّذِينَ يَخْشُور ﴿ رَبُّهِم بِٱلْغَيْبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ وَمَن تَزَكِّيٰ فَإِنَّمَا يَنَزَّكُىٰ لِنَفْسِهِۦ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمُصِيرُ

وَمَا يَسْتَوى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ﴿

وَلَا ٱلظَّلُّ وَلَا ٱلْحَرُّورُ ﴿

وَمَا نَسْتَوى ٱلْأَحْيَآءُ وَلَا ٱلْأُمُونَ إِنَّ إِنَّ ٱللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَآءُ وَمَآ أَنتَ بِمُسْمِع مَّن في ٱلْقُبُور ﴿

إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذيرُ ﴿

إِنَّا أَرْسَلْنَكَ بِٱلْحُقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِن مِّنْ أُمَّةِ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ٦

<sup>1248</sup>Of the sun or of a scorching wind.

<sup>1249</sup> The four comparisons given by Allāh (subḥānahu wa ta'ālā) in verses 19-22 are those of the believer and unbeliever, various kinds of misbelief and (true) belief, Paradise and Hellfire, and those receptive to guidance and those unreceptive.

Sūrah 35 - Fātir Juz' 22

25. And if they deny you – then already have those before them denied. Their messengers came to them with clear proofs and written ordinances and with the enlightening Scripture.

26. Then I seized the ones who disbelieved, and how [terrible] was My reproach.

27. Do you not see that Allāh sends down rain from the sky, and We produce thereby fruits of varying colors? And in the mountains are tracts, white and red of varying shades and [some] extremely black.

28. And among people and moving creatures and grazing livestock are various colors similarly. Only those fear Allāh, from among His servants, who have knowledge. Indeed, Allāh is Exalted in Might and Forgiving.

29. Indeed, those who recite the Book of Allāh and establish prayer and spend [in His cause] out of what We have provided them, secretly and publicly, [can] expect a transaction [i.e., profit] that will never perish –

30. That He may give them in full their rewards and increase for them of His bounty. Indeed, He is Forgiving and Appreciative. 1250

31. And that which We have revealed to you, [O Muhammad], of the

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَآءَهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيْنَتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلْكِتَبِ ٱلْمُنِيرِ ﴿

سورة فاط ٣٥

ثُمَّ أَخَذْتُ ٱلَّذِينَ كَفُرُوا<sup>ْ ۖ</sup> فَكَيْفَ كَارَ نَكِيرِ ۞

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِء ثُمَرَاتٍ مُحْتَلِفًا أَلْوَائُهَا ۚ وَمِنَ ٱلْجِبَالِ جُدَدُ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُحْتَلِفُ أَلْوَائُهَا وَغَرَابِيبُ مُودٌ ۚ

وَمِرَىَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآسِ وَٱلأَنْعَدِ مُحْتَلِفُ أَلْوَنُهُرُ كَذَٰلِكَ ۚ إِنَّمَا كَنْنَى ٱللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ ٱلْعُلَمَـٰتُوَٰا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورُ ۞

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَنبَ ٱللَّهِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمًّا رَزَفْنَهُمْ سِئَّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تَجِئرَةً لَن تَبُورَ ۞

لِيُوَقِيَّهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُۥ غَفُورٌ شَكُورٌ ۞

وَٱلَّذِيَّ أُوْحَيْنَاۤ إِلَيْكَ مِنَ ٱلۡكِتَنبِ هُوَ

<sup>1250&</sup>lt;sub>i.e.</sub>, He gives much in return for little and multiplies rewards.

Book is the truth, confirming what was before it. Indeed Allāh, of His servants, is Aware and Seeing.

- 32. Then We caused to inherit the Book those We have chosen of Our servants; <sup>1251</sup> and among them is he who wrongs himself [i.e., sins], and among them is he who is moderate, and among them is he who is foremost in good deeds by permission of Allāh. That [inheritance] is what is the great bounty.
- 33. [For them are] gardens of perpetual residence which they will enter. They will be adorned therein with bracelets of gold and pearls, and their garments therein will be silk.
- 34. And they will say, "Praise to Allāh, who has removed from us [all] sorrow. Indeed, our Lord is Forgiving and Appreciative –
- 35. He who has settled us in the home of duration [i.e., Paradise] out of His bounty. There touches us not in it any fatigue, and there touches us not in it weariness [of mind]."
- 36. And for those who disbelieve will be the fire of Hell. [Death] is not decreed for them<sup>1252</sup> so they may die, nor will its torment be lightened for them. Thus do We recompense every ungrateful one.

ثُمَّ أُورَثْنَا ٱلْكِتَبَ ٱلَّذِينَ آصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ، وَمِنْهُم مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ مَّابِقٌ بِٱلْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ذَلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ ﴿

جَنَّتُ عَدْنِ يَدْخُلُونَهَا كُلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤَّلُوَّا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۗ

وَقَالُواْ اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِيّ أَذْهَبٌ عَنَّا الْحُزَنَّ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿

الَّذِيَ أَحَلَنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ، لَا يَمَشُنَا فِيهَا نَصَبُّ وَلَا يَمَشُنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿

وَٱلَّذِينَ كَفُرُواْ لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُفْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُواْ وَلَا نُحُنَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَالِكَ خَبْرِى كُلَّ كَفُورٍ ﴿

<sup>1251</sup> The followers of Prophet Muḥammad (※). 1252 Or "They are not killed."

Sūrah 35 – Fāṭir Juz' 22 الجزء الثاني والعشرون على العرب الثاني والعشرون على العرب الثاني والعشرون العرب الثاني والعشرون على العرب التابع الت

37. And they will cry out therein, "Our Lord, remove us; <sup>1253</sup> we will do righteousness – other than what we were doing!" But did We not grant you life enough for whoever would remember therein to remember, and the warner had come to you? So taste [the punishment], for there is not for the wrongdoers any helper.

- 38. Indeed, Allāh is Knower of the unseen [aspects] of the heavens and earth. Indeed, He is Knowing of that within the breasts.
- 39. It is He who has made you successors upon the earth. And whoever disbelieves upon him will be [the consequence of] his disbelief. And the disbelief of the disbelievers does not increase them in the sight of their Lord except in hatred; and the disbelief of the disbelievers does not increase them except in loss.
- 40. Say, "Have you considered 1254 your 'partners' whom you invoke besides Allāh? Show me what they have created from the earth, or have they partnership [with Him] in the heavens? Or have We given them a book so they are [standing] on evidence therefrom? [No], rather, the wrongdoers do not promise each other except delusion." 1255

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَاۤ أَخْرِجْنَا نَعْمَلُ أَوْلَهُ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوْلَهُ نُعُمِّرُكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرُ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُ فَذُوقُواْ فَمَا لِلظَّلِمِينَ مِن نَصِيرٍ ۚ

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِمُ غَيْبِ ٱلسَّمَوَّتِ وَٱلْأَرْضِّ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿

هُو ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَتْبِفَ فِي ٱلْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَفْرِينَ كُفُرُهُۥ وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَفْرِينَ كُفُرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتَا وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَفْرِينَ كُفُرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿

قُل ّ أَرَءَيْتُم شُرَكآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ مِن ٱلْأَرْضِ أَمْ هَمْم شِرْكُ فِي ٱلسَّمَنوَاتِ أَمْ ءَاتَيْبَتُهُم كِتَنبًا فَهُمْ عَلَى بَيْنَتٍ مِنْهُ أَبَلْ إِن يَعِدُ الظّلِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿

<sup>1253</sup> The implication is "Return us to the previous world."

<sup>1254</sup> Understood to mean "Tell me about..."

<sup>1255</sup>By telling their followers that the so-called deities will intercede for them with Allāh.

- 41. Indeed, Allāh holds the heavens and the earth, lest they cease. And if they should cease, no one could hold them [in place] after Him. Indeed, He is Forbearing<sup>1256</sup> and Forgiving.
- 42. And they swore by Allāh their strongest oaths that if a warner came to them, they would be more guided than [any] one of the [previous] nations. But when a warner came to them, it did not increase them except in aversion
- 43. [Due to] arrogance in the land and plotting of evil; but the evil plot does not encompass except its own people. Then do they await except the way [i.e., fate] of the former peoples? But you will never find in the way [i.e., established method] of Allāh any change, and you will never find in the way of Allāh<sup>1257</sup> any alteration.<sup>1258</sup>
- 44. Have they not traveled through the land and observed how was the end of those before them? And they were greater than them in power. But Allāh is not to be caused failure [i.e., prevented] by anything in the heavens or on the earth. Indeed, He is ever Knowing and Competent.
- 45. And if Allāh were to impose blame on the people for what

 إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَنوَتِ وَالْأَرْضَ أَن تَرُولَا ۚ وَلَبِن زَالَتَاۤ إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدِ مِنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۚ

وَأَقْسَمُوا بِاللهِ جَهْدَ أَيْمَنِيمٌ لَبِن جَهْدَ أَيْمَنِيمٌ لَبِن جَهْدَ أَيْمَنِيمٌ لَبِحْدَى مِنْ إِحْدَى أَلُأُمَمُ فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُقُورًا ﴿ اللهُ ا

ٱسْتِكْبَارًا فِي ٱلْأَرْضِ وَمَكْرَ ٱلسَّيِيَ ۗ وَلَا تَخْيَارًا فِي ٱلْأَرْضِ وَمَكْرَ ٱلسَّيِيَ ۗ وَلَا تَخْيِقُ ٱلْمَكْرُ ٱلسَّيِّقُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلَ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلْأَوَّلِينَ ۚ فَلَن تَجْدَ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلْأَوَّلِينَ ۚ فَلَن تَجْد لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَبْدِيلاً ۖ وَلَن تَجَدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحْوِيلاً هَيْ

أُوَلَمْ يَسِيرُوا فِي ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَنْفَ كَانَ عَنْفَ أَنْ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَنْفَهُمْ أَلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشْدً مِئْهُمْ قُوَةً وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي ٱلشَّمْوَاتِ وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ اللَّهُ لِنَّهُ كَانَ عَلَيْمًا قَدِيرًا ﴿ قَالَ عَلَيْمًا قَدِيرًا ﴿ قَالَ عَلَيْمًا قَدِيرًا ﴿ قَالَ عَلَيْمًا قَدِيرًا ﴿ قَالَ اللَّهُ عَلَيْمًا قَدِيرًا ﴿ قَالَ اللَّهُ الْ

وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا

<sup>1256</sup>Refer to footnote in 2:225.

<sup>1257</sup> i.e., in His punishment of those who deny the prophets.

<sup>1258</sup>Or "transfer" of punishment to others in place of them.

الجزء الثاني والعشرون

سورة فاطر ٣٥

they have earned, He would not leave upon it [i.e., the earth] any creature. But He defers them for a specified term. And when their time comes, then indeed Allāh has ever been, of His servants, Seeing.

يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمَّى ۖ فَإِذَا جَآءَ جَلُّهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بعِبَادِه عَصِيرًا





## Sūrah Yā Seen<sup>1259</sup>

## Bismillāhir-Rahmānir-Raheem

- Yā. Seen. 1260
- 2. By the wise<sup>1261</sup> Our'ān,
- 3. Indeed you, [O Muhammad], are from among the messengers,
- 4. On a straight path.
- 5. [This is] a revelation of the Exalted in Might, the Merciful,
- 6. That you may warn a people whose forefathers were not warned. so they are unaware.
- 7. Already the word [i.e., decree] has come into effect upon most of them, so they do not believe.
- 8. Indeed, We have put shackles on their necks, and they are to their chins, so they are with heads [kept] aloft.
- 9. And We have put before them a barrier and behind them a barrier and covered them, so they do not see.
- 10. And it is all the same for them whether you warn them or do not warn them - they will not believe.
- 11. You can only warn one who follows the message and fears the

يسَ 💮

وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكيمِ ٦

إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿

عَلَىٰ صِرَاطِ مُسْتَقِيمِ

تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيم ٢

لتُنذرَ قَوْمًا مَّآ أُنذرَ ءَانَآؤُهُمْ غَنفِلُونَ 📆

لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَى أَكْثُرهم يُوَّ مِنُونَ ۞

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَّا ٱلْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ 🔊

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۞

وَسَوَآةً عَلَيْمٍ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْر لَمْ تُنذرْهُمْ لَا يُؤِ مِنُونَ ٦

إِنَّمَا تُنذِرُ مَن ٱتَّبَعَ ٱلذِّكْرَ وَخَشِيَ

 $<sup>1259</sup>_{Y\bar{a}}$  Seen: (the letters)  $y\bar{a}$  and seen.

<sup>1260</sup> See footnote to 2:1.

<sup>1261</sup> See footnote to 10:1.

Sürah 36 - Yā Seen Juz' 22 الجزء الثاني والعشرون سورة يس ٣٦

Most Merciful unseen. So give him good tidings of forgiveness and noble reward.

- 12. Indeed, it is We who bring the dead to life and record what they have put forth and what they left behind, and all things We have enumerated in a clear register.
- 13. And present to them an example: the people of the city, when the messengers came to it -
- 14. When We sent to them two but thev denied them. We strengthened [them] with a third, and they said, "Indeed, we are messengers to you."
- 15. They said, "You are not but human beings like us, and the Most Merciful has not revealed a thing. You are only telling lies."
- 16. They said, "Our Lord knows that we are messengers to you,
- 17. And we are not responsible except for clear notification."
- 18. They said, "Indeed, we consider you a bad omen. If you do not desist, we will surely stone you, and there will surely touch you, from us, a painful punishment."
- 19. They said, "Your omen [i.e., fate] is with yourselves. Is it 1262 because you were reminded? Rather, you are a transgressing people."

ٱلرَّحْمَانَ بِٱلْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرَهُ بِمَغْفِرَةِ وَأَجْر

إِنَّا خَنْ نُحْى ٱلْمَوْزَ لِ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُواْ وَءَاثَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَهُ فِي إِمَامِ مُّبِينِ ﴿

وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلاً أَصْحَبَ ٱلْقَرْيَةِ إِذْ جَآءَهَا ٱلْمُرْسَلُونَ 🐑

إِذْ أُرْسَلِّنَآ إِلَيْهُ ٱثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثِ فَقَالُواْ إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ٢

قَالُواْ مَآ أَنتُمْ إِلَّا يَشَرُّ مَثْلُنَا وَمَآ أَنزَلَ ٱلرَّحْمَٰنُ مِن شَيْءِ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَكُذبُونَ 📆

قَالُواْ رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ 📆

وَمَا عَلَيْنَآ إِلَّا ٱلْبَلَغُ ٱلْمُبِينُ ﴿

قَالُوٓا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَهِن لَّمْ تَنتَهُواْ لَنَرْجُمَّتُكُو وَلَيَمَسَّنَكُم مِّنَا عَذَاكُ أَلِيمُ

قَالُواْ طَتِبِرُكُم مَّعَكُمْ ۚ أَبِن ذُكِّرْتُم ۚ بَلَ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿

<sup>1262</sup>Your threat against us.

الجزء الثالث والعشرون

20. And there came from the farthest end of the city a man, running. He said, "O my people, follow the messengers.

- 21. Follow those who do not ask of you [any] payment, and they are [rightly] guided.
- 22. And why should I not worship He who created me and to whom you will be returned?
- 23. Should I take other than Him [false] deities [while], if the Most Merciful intends for me some adversity, their intercession will not avail me at all, nor can they save me?
- 24. Indeed, I would then be manifest error.
- 25. Indeed, I have believed in your Lord, so listen to me."
- 26. It was said, "Enter Paradise," 1263 He said, "I wish my people could know
- 27. Of how my Lord has forgiven me and placed me among honored."
- 28. And We did not send down upon his people after him any soldiers from the heaven, nor would We have done so.
- 29. It was not but one shout, 1264 immediately they were extinguished.

وَجَآءَ مِنْ أَقْصًا ٱلْمَدِينَةِ رَجُلٌ يُسْعَىٰ قَالَ يَنقَوْمِ ٱتَّبِعُواْ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿

اَتَّـعُواْ مَن لَّا نَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ

وَمَا لِيَ لَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ 📆

ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِ ٓ ءَالِهَةً إِن يُردَن ٱلرَّحْمَـٰنُ بِضُر لَّا تُغْن عَنى شَفَعَتُهُمْ شَيًّا وَلَا

قِيلَ ٱدْخُلِ ٱلْجِئَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمٍ يَعْلَمُهِنَ

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَني مِنَ ٱلْمُكُرَمِينَ

﴿ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِه مِن جُندِ مِّر ﴾ السَّمَآء وَمَا كُنَّا مُنزلينَ ٦

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَ'حدَةً فَإِذَا هُ خَيْمِدُونَ 📆

<sup>1263</sup>An abrupt transfer to the Hereafter conveys the meaning that the man met a violent death at the hands of the disbelievers and so was martyred for the cause of Allāh. 1264 From Gabriel or a blast from the sky.